

total, 25 poèmes dans une édition sur beau papier ivoire dont certains sont accompagnés d'illustrations à l'aquarelle douces et naïves.

À partir de 8 ans

M

♥ LA LANGUE AU CHAT

François Fampou ; ill. Patrice Mazoué.-
Chaillé-sous-les-Ormeaux : Le dé bleu, 1998.-
45 p. : ill. coul. ; 19 x 11 cm. (Le farfadet
bleu).- ISBN 2 84031 084 8 : 48 FF.

Dans une prestigieuse collection française de livres de poésie illustrés pour enfants, à l'édition raffinée, ce recueil de devinettes "s'inspire largement de la tradition orale africaine", comme le dit dans son mode d'emploi préliminaire l'auteur, camerounais, instituteur, musicien, habitant à Nantes. Presque jamais de rimes, mais des rythmes variés dans ces vrais poèmes. Ils sont parfois courts, elliptiques, comme le veut le genre, et parfois moins courts, se délectant à explorer et à étendre la métaphore sur une dizaine de lignes. D'élégantes illustrations "doublement" certains textes de petits tableaux presque abstraits en bleu, gris, blanc et noir, qui recomposent visuellement les devinettes, conduisant eux aussi, discrètement, aux réponses. Ces réponses nous sont données après chaque poème (en écriture manuscrite si lisible qu'on la déchiffre tout de

suite et qu'on n'a pas trop le temps de réfléchir...) : la chandelle, l'araignée, le jour et la nuit, l'écriture : "ce champs inaltérable/que seuls les yeux moissonnent"... les "éternels" de la devinette. Un livre pour la lecture individuelle mais aussi pour le dialogue adultes-enfants en bibliothèque, en classe ou à la maison. (Avec l'aimable autorisation de *Notre Librairie*)

À partir de 8 ans

B/M

LA NATURE DES CHOSES : REGARDS D'ENFANTS

Théodore Ndock Ndiaye ; ill. Kokou Tognevi.-
Lomé : Haho : Agence de la Francophonie-
BRAO, 1999.- 51 p. : ill. coul. ; 19 x 12 cm.-
ISBN 2 906718 85 8 : 2500 CFA, 25 FF.

Le titre peu poétique de ce recueil pourrait évoquer le regard que les enfants posent sur le monde qui les entoure. Mais plus que ce point de vue enfantin sur la nature, cet ouvrage présente un regard adulte sur des objets et sujets assez généraux : la pluie et l'eau, la forêt, la bougie et le feu, les animaux, le corps humain, l'enfant. Quelques thèmes (la feuille morte, les étoiles) et images font figure de lieux communs ; d'autres sont plus inattendus, comme dans le poème dédié à "La crème" (pour se laver). Certaines phrases ne sont pas toujours évidentes, du fait de leurs



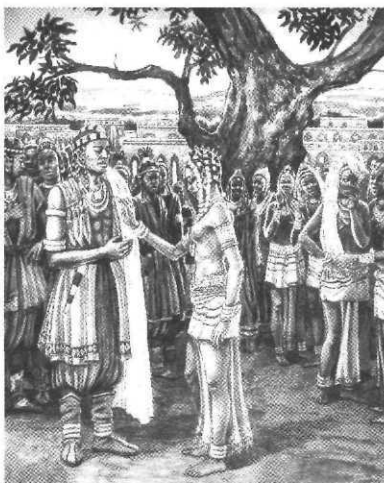
La langue au chat

inversions ; d'autres encore sont d'ordre "métaphysique" ("le corps (...) On dirait une forme immatérielle...", "le sourire. (...) C'est l'esprit du corps, (...) C'est l'âme de l'Être..."). On note toutefois le texte "L'enfant a des droits", et celui, amusant, intitulé "Le doigt" : "Un doigt, / Il n'est pas gros, / Mais il est puissant : / Il parle bien et montre droit...". Nombreuses illustrations en couleur. 4ème prix du concours de l'Agence de la Francophonie de littérature africaine pour enfants, 1993.

À partir de 8 ans

B/M

L'histoire, les hommes, les légendes



La légende du Ouagadou Bida

♥ LA LÉGENDE DU OUAGADOU BIDA

Modibo Sidibé ; ill. Svetlana Amegankpoé.-
Bamako : Donniya, 1999.- 18 p. : ill. coul. ;
28 x 22,5 cm. (Mythes bleus d'Afrique).-
ISBN 2 911741 11 0 : 40 FF.

Si nombre de livres africains privilégient l'Afrique actuelle, d'autres plus rares - et d'autant plus précieux - font revivre le passé avec son histoire réelle et les légendes qui lui sont attachées. Ce grand album à la couverture souple rapporte une légende intimement inscrite dans l'histoire du peuple soninké à

l'apogée de l'empire du Ouagadou - mieux connu par le nom laissé par les Arabes : le célèbre empire du Ghana -, et à son déclin. Une belle légende en effet que celle de ce dieu-serpent, le terrible Ouagadou Bida qu'un pacte sacré liait à la famille royale : un affreux pacte qui exigeait, en échange de la prospérité de l'empire, le sacrifice annuel de la plus belle jeune fille du royaume. Jusqu'au jour sans précédent où l'amoureux de la victime se rebella et tua le monstre. L'album, tant dans la narration que par l'illustration, dispense une grande charge

d'émerveillement. Le texte coule avec simplicité et raffinement ; l'illustration somptueuse - un travail approfondi de documentation avec l'aide de Kandiora Coulibaly, décorateur costumier pour le cinéma - offre un décor précis et précieux à cette page légendaire. Elle est l'œuvre de Svetlana Amegankpoé, Béninoise d'origine russe sélectionnée pour l'exposition, "Amabhuku". Une page d'introduction historique, utile et claire, accompagnée d'une carte précise le lien entre l'histoire et le mythe. Une démarche éditoriale à souligner.

À partir de 10 ans

M

♥ SOUNDIATA L'ENFANT-LION

Lilyan Kesteloot ; ill. Joëlle Jolivet.- Paris : Casterman, 1999.- 107 p. : ill. ; 18 x 12 cm. (Épopée Casterman).- ISBN 2 203 16340 2 : 42 FF.

À partir des interprétations de spécialistes, l'africaniste Lilyan Kesteloot présente une adaptation excellente de l'épopée de Soundiata, le héros fondateur de l'empire du Mali au XIIIème siècle.

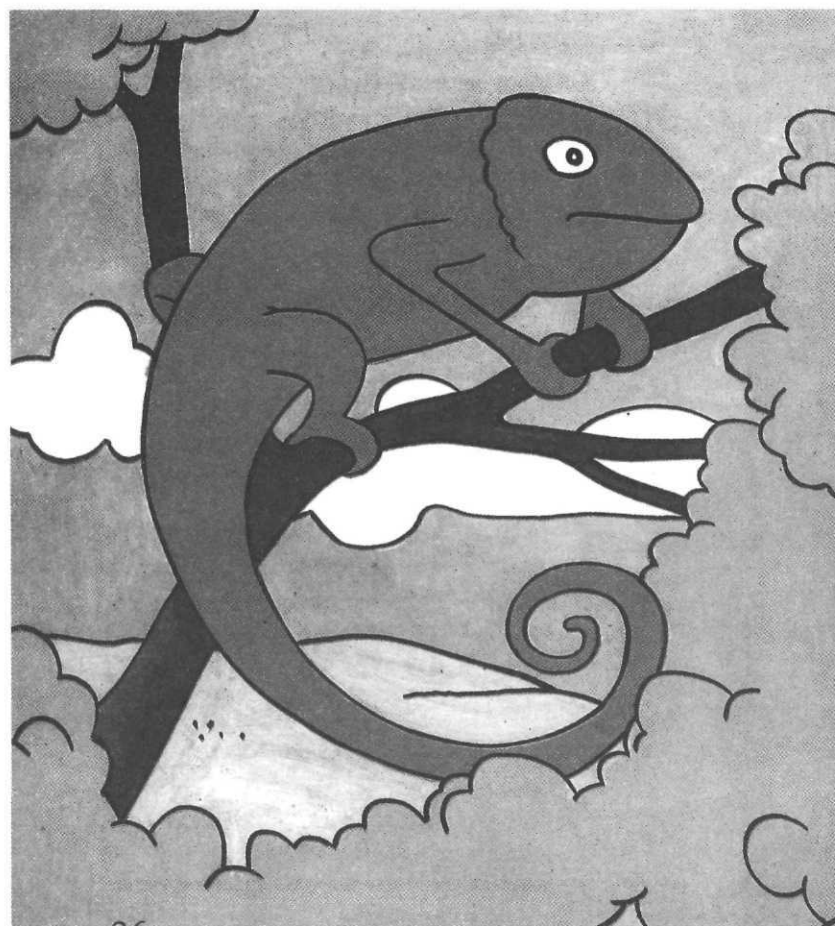
L'introduction annonce un récit "à la manière" des griots avec des chants, des éloges, des mélanges de temps... Le texte réussit à restituer l'oralité et la richesse des différentes versions, tout en devant résumer et rendre

compréhensible à de jeunes profanes une épopée foisonnante, malgré le pari difficile de concentrer un contenu où chaque élément a son importance ! Des chants et dialogues ponctuent ce récit passionnant. La carte finale du Mali de Soundiata (l'idéal aurait été de la confronter avec une carte actuelle), les notes et la page "à propos de Soundiata" sont là pour guider dans la lecture. À noter, en tête de chaque chapitre, de très jolies illustrations en noir et blanc, - des frises stylisées -, et à la fin de l'ouvrage, une bibliographie pour les spécialistes.

À partir de 12 ans

M/A

Documentaires



Au zoo

♥ AU ZOO

Sœur Godelieve Mastaki et Sœur Libanga fsp.- Kinshasa : Paulines Éditions, 1998.- 32 p. : ill. coul. ; 30,5 x 21 cm. (Eveil).- Diffusion : Paulines Librairie Multimédia. [sans ISBN] : 2300 CFA, 23 FF.

Dans cet album grand format, 14 animaux africains nous sont présentés ; à gauche, un dessin clair, en aplats de couleur, pleine page (pouvant être reproduit par les enfants) de l'animal en question et à droite un texte (sur le mode de la narration à la 1ère personne) reprenant son mode de vie, ses caractéristiques physiques, son habitat, ainsi qu'un petit encadré intitulé "Tu veux en savoir plus ?" qui donne un supplément d'informations. L'ensemble est intéressant, prenant et les couleurs sont vives. À noter l'écriture cursive employée pour le texte.

À partir de 3-5 ans

B/M

À LA MAISON

Ill. Masioni Makamba.- Kinshasa : Paulines Éditions, 1997.- 16 p. : ill. ; 29,5 x 21 cm. (Connaître).- Diffusion Paulines Librairies Multimédia. [sans ISBN] : 1100 CFA, 11 FF.

EN PLEINE ACTION

Ill. Masioni Makamba.-
Kinshasa : Paulines Éditions, 1998.- 16 p. : ill. ;
29,5 cm x 20,5 cm (Connaître).- Diffusion
Paulines Librairies Multimédia. [sans ISBN]
1100 CFA, 11 FF.

.....

Les albums de cette collection, conçue au Congo Kinshasa, ont été pensés pour aider l'enfant à nommer des actions quotidiennes ou des objets d'usage courant, dans un souci de découverte qui peut être partagé avec

les parents. Une double page met en scène une action ou des objets désignés par des noms ou verbes, en écriture cursive, insérés dans l'image ; de courtes phrases commentent l'image ; des questions permettent de favoriser l'expression de l'enfant qui, pour y répondre, doit observer l'image et dire ce qui s'y passe. Des imagiers vivants et sympathiques, en deux couleurs, mettant en valeur les verbes et les mots et permettant même de jouer avec eux.

À partir de 4 ans

B

MES PREMIERS MOTS

Jenny Vandormael.-
Kinshasa : Paulines Éditions, 1997.-
16 p. : ill. ; 29,5 x 21 cm. (École maternelle).- Diffusion : Paulines Librairie Multimédia. [sans ISBN] : 1100 CFA, 11 FF.

JE ME PRÉPARE À LA LECTURE

Jenny Vandormael.-
Kinshasa : Paulines Editions, 1998.- 16 p. :
ill. ; 29,5 x 21 cm. (Ecole maternelle).- [sans
ISBN] : 1100 CFA, 11 FF. Diffusion : Paulines
Librairie Multimédia.

.....

Conçus pour être utilisés avec l'aide des parents, ces albums d'exercices ont pour but de permettre à l'enfant d'acquiescer les notions de base de la maternelle et de les consolider. Chaque album est axé sur un thème donné et le travaille sous plusieurs angles, à travers différents exercices sous forme de jeux, de coloriage, d'écriture, de dessins à compléter, qui sont suffisamment diversifiés pour capter l'attention de l'enfant.

De 4 à 6 ans

B

♥ VIE D'ENFANT

Sous la dir. de Urbain Amoia et Félix Nicodème Bikoï; ill. Frédéric Koffi Kouadio.-
Abidjan : Passerelle, 1998.- 63 p. : ill. coul. ;
25 x 18 cm.- [sans ISBN] : 1800 CFA.

.....

Réalisé sous l'impulsion conjuguée de l'Association des Professeurs de Français pour l'Afrique et l'Océan Indien, de l'Unicef et des éditions Passerelle, cette "anthologie de la petite enfance" désire "préparer l'enfant à la défense et à l'illustration du droit humanitaire et des droits de l'enfant", tels qu'ils apparaissent dans la Déclaration des Droits de l'Enfant. Pour servir ce projet

qui s'adresse aux petits et à leurs instituteurs de la maternelle au CP2, une soixantaine de pages joliment illustrées s'organisent autour de dix chapitres, dix éléments de la convention des droits de l'enfant : parmi eux, "avant ma naissance", "ma famille", "mon éducation"... Chacune de ces parties est clairement définie par une page de garde et argumentée avec intelligence par des extraits de textes pour enfants de l'édition africaine. C'est ainsi qu'au fil des pages, on reconnaît *Papi, Le petit garçon bleu, L'enfant et les animaux, Laafi Noma ou la santé...* Un beau papier glacé, une mise en pages aérée, des illustrations couleur et des photographies, contribuent à mettre en valeur les textes et leur contenu jamais appuyé. Un cahier final offre des jeux pédagogiques (apprentissage de l'alphabet et des nombres) et un mode d'emploi pour les éducateurs. Même si cet ouvrage peut nécessiter l'intervention d'un adulte, c'est avant tout un livre réussi que les enfants peuvent lire seuls. On pourra également l'utiliser comme livre de poésie.

4-8 ans

B

DANSE MON PETIT, DANSE !

Béatrice Gbado ; ill. Valère Lalinon.-
Cotonou : Ruisseaux d'Afrique, 1999.- [20
p.] : ill. coul. ; 27 x 20 cm. (Coloriage).- ISBN
99919 901 0 0 : 20 FF.

.....

Dans la collection des albums à colorier proposés par Ruisseaux d'Afrique, voici un nouveau titre à portée documentaire, une invitation à la danse.... L'intention clairement annoncée est de faire connaître le patrimoine culturel africain, précisément ici, béninois. Un poème - véritable appel à la danse et à l'expression du corps adressé à l'enfant - introduit l'album. Chaque page propose une représentation : une danse précise, une pratique déclamatoire, un "rôle" symbolique (comme celui de la "case qui danse"), un costume... Chacune fait l'objet d'une double page : en couleur sur la page de gauche accompagnée d'un court texte d'une à trois lignes, donnant le nom de la danse, une précision sur sa pratique, sur un costume ; sur la page de droite, la même image en noir et blanc à colorier. Des précisions, en fin



d'ouvrage par exemple, auraient été utiles pour élargir la portée de l'album. Au-delà des enfants béninois eux-mêmes (régions concernées, types de cérémonies), mais aussi d'un public plus vaste qui a plaisir à découvrir des pratiques culturelles attachées à une région particulière. Une initiative qui reste à louer.

À partir de 5 ans

M

LA MERVEILLEUSE AVENTURE DE JOÃO

Ecofac ; ill. Ly.Bek.-
Libreville : Ecofac, 1998.- 39 p. : ill. coul. ; 22 x 21 cm.- [sans ISBN].

João vit sur l'île de São Tomé, dans le village de pêcheurs de Micoló. Les tortues de mer viennent pondre leurs œufs sur la plage, près de sa maison. Une nuit, João sauve la vie de Conceptuella, une tortue de mer attaquée par des chiens : il est alors invité par celle-ci à rendre visite à la reine des tortues. Cette dernière lui fait part de son inquiétude concernant la survie des tortues. Devant l'attitude sceptique de João, la reine lui fait vivre la vie d'une tortue pendant une journée. Et voilà João transformé en bébé tortue ! À travers toute une série d'aventures, il comprendra comment et pourquoi les tortues marines sont en voie de disparition. Devenu adulte, il se consacrera à leur protection. Réalisée par l'Ecofac, programme de l'Union Européenne de conservation et utilisation des écosystèmes forestiers en Afrique Centrale, illustrée par un artiste gabonais, une bande dessinée à visée pédagogique évidente, qui parvient à capter l'intérêt du lecteur tout en l'informant.

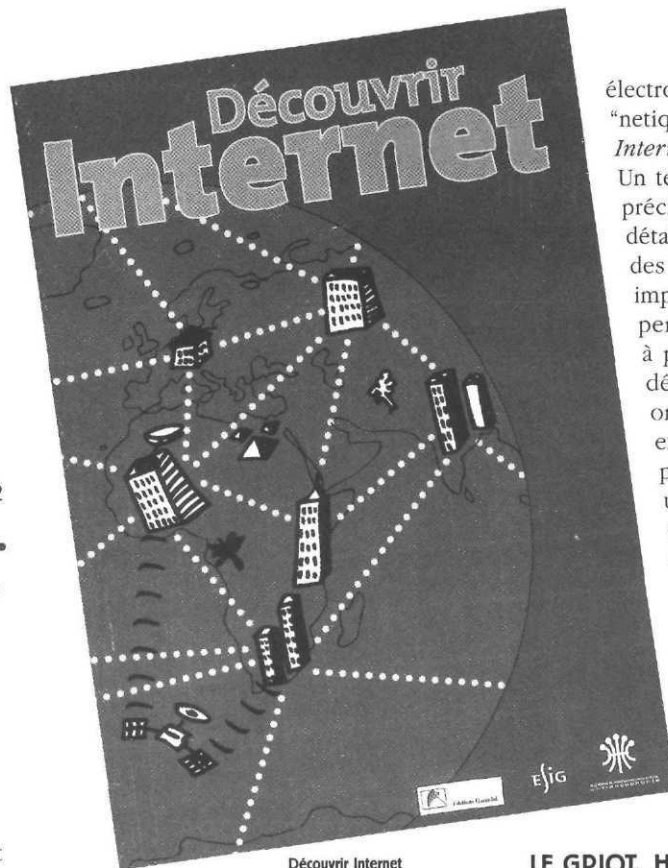
À partir de 8 ans

M

KOUABA, LE VILLAGE EN SURSIS

Béatrice Lalinon Gbado ; ill. Béatrice et Valère Lalinon.-
Cotonou : Ruisseaux d'Afrique, 1998.- 24 p. : ill. coul. ; 21 x 15 cm. (Collection la Libellule).- [sans ISBN] : 20 FF.

Saluons cet album à vocation documentaire chez ce jeune et actif éditeur. En une vingtaine de pages, le lecteur découvre le village de Kouaba, près de la chaîne montagneuse de l'Atacora au Bénin. Kouagou, un jeune garçon, présente son architecture et ses richesses naturelles tout en faisant part des craintes de



Découvrir Internet

son grand-père : le désert avance et le village s'appauvrit. Le texte, imprimé en gros caractères, explique d'une façon détaillée ce qu'est un "tata", les cultures et la transformation progressive du village. La dernière page se fait plus pressante et exhorte les lecteurs à quelques règles élémentaires comme éviter de brûler les champs et reboiser avec des essences à croissance rapide. Le propos de l'ouvrage - la protection de la forêt, le reboisement, la défense des villages - est d'autant plus intéressant qu'il s'adresse à de jeunes enfants. Les nombreuses illustrations couleur réalisées à deux mains, sont "enfantines", un peu maladroitement, mais jouent bien leur rôle. Quelques problèmes d'uniformisation de la typographie.

À partir de 8 ans

M

♥ DÉCOUVRIR INTERNET

Jean-Baptiste Touchard ; Serge Pouts-Lajus.-
Conakry : Ganndal ; Paris : Agence de la Francophonie ; ESIG, 1999.- 64 p. : ill ; 21 x 15 cm.- ISBN 2 913326 18 8 : 92 9028 263 0 : 977 5992 001 : 1500 CFA, 15 FF.

Envie de savoir comment fonctionne le web, à quoi servent les forums, comment envoyer un courrier

électronique, ce qu'est la "netiquette" ? *Découvrir Internet* est fait pour vous ! Un texte simple, clair, précis, des explications détaillées illustrées par des schémas ou des impressions d'écrans permettant de suivre pas à pas l'évolution de la démarche sur ordinateur, des exemples concrets, des pistes proposées pour une exploration plus en profondeur... Une initiation tout public à Internet. On n'aura plus d'excuse pour dire "l'Internet, ça me dépasse"... Un glossaire et un index en fin de volume.

À partir de 9-10 ans
M

LE GRIOT, HOMME DE PAROLES

Ahmadou Kourouma ; ill. Giorgio Bacchin.-
Milan : Jaca Book spa ; Orange : Grandir, 1999.- 45 p. : ill. coul. ; 30,5 x 23,5 cm. (Hommes d'Afrique).- ISBN 2 84166 125 3 : 120 FF.

LE CHASSEUR, HÉROS AFRICAIN

Ahmadou Kourouma ; ill. Giorgio Bacchin.-
Milan : Jaca Book spa ; Orange : Grandir, 1999.- 45 p. : ill. coul. ; 30,5 x 23,5 cm. (Hommes d'Afrique).- ISBN 2 84166 124 5 : 120 FF.

Deux livres consacrés à des personnages et à des thèmes qui ne sont pas souvent abordés dans les documentaires : le griot et le chasseur africains. Chaque titre est divisé en deux grandes parties. La première, à portée strictement documentaire, intitulée "pour entrer dans le monde de..." constitue une introduction au sujet traité, émaillée de photographies ou dessins annotés. La seconde partie nous propose de partager la journée du griot ou du chasseur dans un récit plus romancé, inséré dans les superbes illustrations réalistes aux couleurs chaudes s'étalant sur des doubles pages. Des livres qui permettent de se familiariser avec des acteurs qui tiennent une place de choix dans la réalité et l'imaginaire africains, mais aussi avec des références historiques et sociales,

encore bien inconnues du public européen. Glossaire en fin de volume.
À partir de 10 ans M

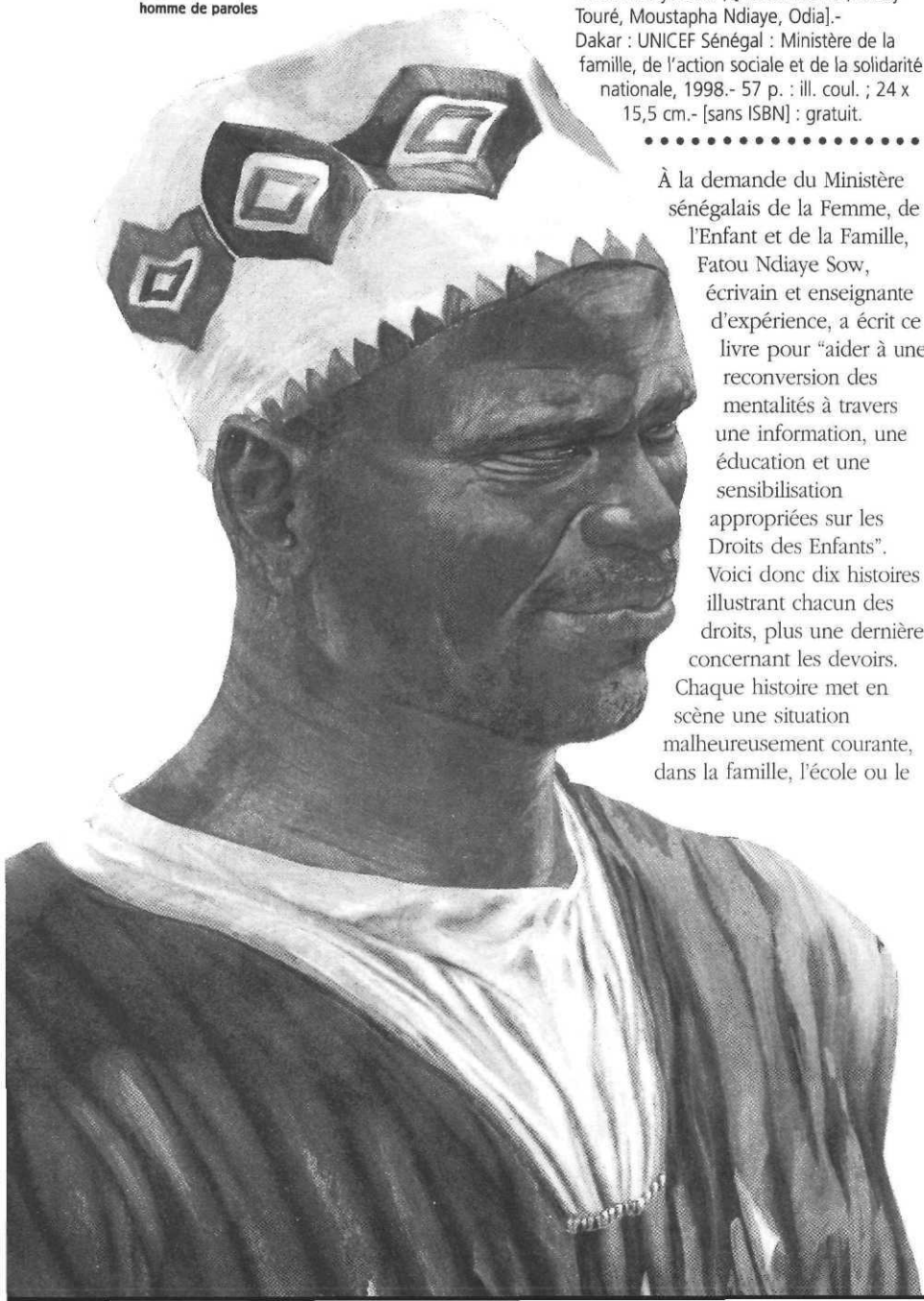
LES TECHNIQUES DE PÊCHE EN AFRIQUE NOIRE

Pierre Adoumba-Bokandzo ; ill. Marie-Claude Eyraud.-
Saint-Maur : Editions Sépia, 1999.- 30 p. : ill. coul. ; 22 x 20 cm. (Découverte jeunesse).-
ISBN 2 84280 024 9 : 52 FF.

.....

Cette collection s'est donnée comme objectif de présenter aux jeunes certains aspects du patrimoine africain généralement peu traités dans les livres. On apprécie qu'à l'intérêt des thèmes retenus, elle allie la rigueur scientifique et une agréable présentation. Voici donc traitée la

Le griot,
homme de paroles



pêche en Afrique Noire, "une activité ancestrale". Au-delà des techniques comme le laisse entendre le titre, on va de l'organisation sociale jusqu'aux croyances sur les poissons et les génies des eaux, en passant par les outils de pêche, les embarcations, la conservation... Le tour d'horizon organisé autour d'un thème par double page est introduit par une carte : à gauche texte en continu (peut être un peu "austère" et délicat à lire par son sérieux et sa linéarité) et une illustration couleur ; à droite photographie pleine page. Bibliographie et lexique complètent cette excellente information.

10-14 ans M/A

♥ DES DROITS POUR LES ENFANTS

Fatou Ndiaye Sow ; [ill. Samba Fall, Mbay Touré, Moustapha Ndiaye, Odia].-
Dakar : UNICEF Sénégal : Ministère de la famille, de l'action sociale et de la solidarité nationale, 1998.- 57 p. : ill. coul. ; 24 x 15,5 cm.- [sans ISBN] : gratuit.

.....

À la demande du Ministère sénégalais de la Femme, de l'Enfant et de la Famille, Fatou Ndiaye Sow, écrivain et enseignante d'expérience, a écrit ce livre pour "aider à une reconversion des mentalités à travers une information, une éducation et une sensibilisation appropriées sur les Droits des Enfants". Voici donc dix histoires illustrant chacun des droits, plus une dernière concernant les devoirs. Chaque histoire met en scène une situation malheureusement courante, dans la famille, l'école ou le

quartier, où un droit n'est pas respecté (l'auteur n'a pas oublié le sort des filles et des femmes) et la fait évoluer jusqu'à un "happy end", grâce à des argumentations émises de la bouche même des personnages. Ces argumentations font référence au texte de la Convention des Droits de l'Enfant mais surtout, et c'est là l'intelligence de cette démarche, elles s'appuient sur les traditions culturelles propres : wolof, mandingue, adages répandus en Afrique mais aussi l'Islam et même l'Évangile. Par ailleurs, ceux qui ne respectent pas les droits ne sont pas présentés comme des monstres mais comme des personnes ayant besoin de réfléchir et de changer. Il y a évidemment un aspect démonstratif dans les histoires, qui est renforcé par des encadrés et des "logos" pour chaque droit, mais elle sont vivantes, bien racontées, émaillées d'expressions wolof. Cette "glose africaine" des Droits de l'Enfant est complétée par un rappel des devoirs des enfants envers les vieilles personnes, les faibles, les parents.

À partir de 12 ans M

♥ LE CHOIX DE BINTOU

Yann Nachtman Diarra ; ill. El Hadj Sidy Ndiaye.-
Dakar : Enda Tiers Monde, 1999.- 26 p. : ill. coul. ; 29,5 x 20,5 cm.- ISBN 92 9130 027 6 : 40 FF.

.....

La couverture de cette BD est assez parlante : les couleurs de fond sont le rouge et le noir ; par le trou d'une serrure, nous découvrons un village, une jeune fille à l'arrière plan debout, tête baissée, le bas-ventre couvert de sang. Au premier plan, une main qui tient un couteau, et un peu plus loin, une autre jeune fille, l'index levé pour dire "non". Ainsi nous suivons les parcours de ces deux jeunes amies : Bintou résistera à toutes les pressions et ne se laissera pas exciser, et Awa subira l'excision (suivie d'une hémorragie dont elle réchappera de justesse) qui aura des répercussions négatives sur toute sa vie de femme, que ce soit durant les rapports sexuels ou durant l'accouchement. Avec un ton mesuré, montrant les divers aspects du problème, cette BD, vivante et intéressante, construite comme une histoire de vies, explique clairement pourquoi l'excision ne

devrait plus être pratiquée. À la fin du livre, un "retour sur image" permet de faire le point sur la question et sollicite l'avis du lecteur. En quatrième de couverture sont cités le texte de la loi sénégalaise rendant la pratique de l'excision illégale ainsi que les adresses des organismes ayant participé au projet de ce livre. Une initiative militante dont la portée est à souligner et qui a l'avantage d'informer les lecteurs sans pour autant les lasser.

À partir de 13-14 ans M

LE SIDA ET AUTRES AFFAIRES LE CONCERNANT...

Zohoré.-
Abidjan: CEDA, 1997.- 39 p. : ill. ; 24 x 18 cm.- ISBN 2 86394 288 3 : 25 FF.

C'est par le sourire que cet ouvrage désire contribuer à la lutte contre le sida en Afrique en rassemblant les dessins - à l'origine parus dans le quotidien abidjanais *Fraternité Matin* - du caricaturiste Zohoré (illustrateur

aussi du *Coq qui ne voulait pas chanter*). Ce petit recueil à la couverture souple propose donc un certain nombre de dessins de presse dont les premiers lecteurs visés à l'origine étaient des adultes. Pas étonnant donc de voir sous le crayon de l'humoriste des situations et un graphisme "salaces" qui, le plus souvent, donnent le beau rôle aux hommes. Les dessins sont proposés sous des chapitres plus ou moins définis sur la transmission de la maladie (prostitués, coiffeurs, médecins, école), les préservatifs ou "protège-tibias" et l'adultère. Le texte adopte la langue parlée de l'homme de la rue. À noter dans plusieurs planches, le rôle du père qui semble se préoccuper du sort de ses enfants face à la maladie (conseille le préservatif). Très très loin du documentaire mais peut-être un moyen de sensibiliser les grands adolescents au sida.

À partir de 15 ans A



Le choix de Bintou

À noter les rééditions suivantes

UNE CARRIÈRE RÉCOMPENSÉE

Yaya Sangaré ; ill. Kokou Maurice Tognevi.-
Lomé : Haho : Agence de la Francophonie - BRAO, 1997.

LA CHÈVRE VANITEUSE

Ernestine Gbonfou.-
Cotonou : Éditions du Flamboyant : Agence de la Francophonie ACCT, 1999.

CONTES DE LA FORÊT MAGIQUE

Tétévi Médétognon-Bénissan ; ill. Atelier Concept, Koffi Missowou.-
Lomé : Haho, 1999.

LA HANDICAPÉE DE TAAB-GNINGA

Théodore Kafando.-
Cotonou : Éditions du Flamboyant : Agence de la Francophonie BRAO, 1999.

MOI, ENFANT...

Hamidou Assoumane Fongo Maïga ; ill. Kokou Maurice Tognevi.-
Paris : Haho : Agence de la Francophonie, 1996.

LA PÊCHE À LA MARMITE

Dominique Mwankumi.-
Paris : L'école des loisirs (Lutin poche), 2000.

LE PETIT GARÇON BLEU

Fatou Keïta.-
Cotonou : Éditions du Flamboyant : Agence de la Francophonie ACCT, 1999.

QUATRE SEMAINES POUR GRANDIR

Mahamadou Sintédia Diakité ; ill. Taoufik Atoro.-
Cotonou : Éditions du Flamboyant : Agence de la Francophonie ACCT, 1999.

TAKAM-TIKOU "J'AI DEVINÉ"


Fatou Ndiaye Sow; ill. Taoufik Atoro.-
Cotonou : Éditions du Flamboyant : Agence de la Francophonie ACCT, 1999.

LES VACANCES DE DJONAN

Bi Tra Alain Do ; ill. T. Cony.-
Lomé : Éditions Akpagnon : Agence de la Francophonie - BRAO, 1998.

LA VOLEUSE DE SOURIRES

Fatou Keïta ; ill. Ayité Ajavon.-
Lomé : Éditions Akpagnon : Agence de la Francophonie - BRAO, 1998.

 Rubrique rédigée par Cécile Lebon, Hasmig Chahinian, Marie Laurentin et Viviana Quiñones.